

25032024-2.0



**ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
Реверсивная виброплита TOR
С-160В / С-330
ДИЗЕЛЬНАЯ**





Оглавление

Введение	3
1. Технические характеристики	3
2. Информационные знаки и символы	4
3. Назначение изделия.....	5
4. Меры предосторожности	6
5. Принцип работы виброплиты	9
6. Сборка	10
7. Подготовка к работе и эксплуатация	10
8. Техническое обслуживание	14
8.1 Регламент технического обслуживания	15
8.2 Обслуживание ремней привода вибратора	16
8.3 Замена ремней привода вибратора	16
8.4 Обслуживание муфты сцепления	17
8.5 Обслуживание вибратора	17
9. Хранение и транспортировка.....	18
9.1 Подготовка к хранению.....	18
9.2 Ввод в эксплуатацию после хранения	18
9.3 Транспортировка	19
10. Поиск и устранение неисправностей.....	19
11. Гарантийные обязательства	19

Введение

Уважаемый пользователь! Благодарим за покупку продукции **TOR**.

В данном руководстве приведены правила эксплуатации **виброплиты TOR**. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция TOR отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство ее использования. Линейка техники TOR регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество устройства.

В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации*.

*Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

1. Технические характеристики

Название	C-160B
Артикул	1024133
Модель двигателя	RO178F
Тип двигателя	4-тактный
Объем двигателя, см ³	296
Мощность двигателя:	
кВт*	3,2
л.с.*	4,4
Номинальная частота вращения, об/мин	3600
Вид топлива	Дизельное топливо
Емкость топливного бака, л	3,5
Объем заправки масла, л	1,1
Объем масла в вибрационном механизме, л	0,8
Центробежная сила, кН	30
Глубина уплотнения, мм	500
Размер рабочей плиты, мм	750x500
Площадь рабочей плиты, м ²	0,375
Реверс	есть
Защита при низком уровне масла	есть
Способ запуска	ручной
Подача воды к основанию	нет
Возможность установки полиуретанового коврика (опционально)	нет
Колеса	нет
Уровень звука, дБ (не более)	105
Масса изделия в упаковке, кг	183
Габариты упаковки, мм	850*750*1070



Название	C-330
Артикул	1024136
Модель двигателя	RO186F
Тип двигателя	4-тактный
Объем двигателя, см³	406
Мощность двигателя:	
кВт*	4,63
л.с.*	6,3
Номинальная частота вращения, об/мин	3600
Вид топлива	Дизельное топливо
Емкость топливного бака, л	5,5
Объем заправки масла, л	1,65
Объем масла в вибрационном механизме, л	0,8
Центробежная сила, кН	30
Глубина уплотнения, мм	500
Размер рабочей плиты, мм	890x670
Площадь рабочей плиты, м²	0,596
Реверс	есть
Защита при низком уровне масла	есть
Способ запуска	ручной
Подача воды к основанию	нет
Возможность установки полиуретанового коврика (опционально)	нет
Колеса	нет
Уровень звука, дБ (не более)	105
Масса изделия в упаковке, кг	259,6
Габариты упаковки, мм	930*550*1170

2. Информационные знаки и символы

	Запрещено работать на склонах с углом наклона более 15°		Не трогать руками
	Предупреждение! Осторожно! Внимание!		Легковоспламеняющиеся вещества

	<p>Осторожно! Горячие поверхности</p>		<p>Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 3 м от работающего устройства</p>
	<p>Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы</p>		<p>Снимайте колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания при проведении ремонта или технического обслуживания (для бензиновых моделей)</p>
	<p>При работе надевайте защитные очки, наушники, надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы</p>		<p>Убедитесь в отсутствии утечки топлива. Запрещается заправка топливного бака при работающем двигателе</p>
	<p>Носите прочную обувь на нескользящей подошве. Запрещается работать босиком или в обуви с открытым верхом</p>		<p>Не прикасайтесь к глушителю, пока он горячий</p>
	<p>Работайте в защитных перчатках</p>		<p>Выхлопные газы содержат угарный газ (СО), опасный для вашего здоровья.</p>

3. Назначение изделия

Виброплита (далее по тексту виброплита или устройство) предназначена для уплотнения следующих материалов: песка, гравия (в том числе крупного), битумно-гравийной смеси (средней и мелкой зернистости), каменной брусчатки. Может использоваться при строительстве и ремонте дорог и тротуаров, автомобильных стоянок, площадей, спортплощадок, парковых аллей, фундаментов, инженерных сетей и других строительных работах, с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.

Виброплита сконструирована таким образом, что она безопасна и надежна, если эксплуатируется в соответствии с руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации виброплиты, прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.

4. Меры предосторожности

ВНИМАНИЕ! Использование виброплиты в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования виброплиты не по назначению. Выход из строя виброплиты при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем, и оригинальные запасные части. Использование нерекондованных расходных материалов, неоригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание виброплиты. Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Невыполнение требования руководства может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.

ОСТОРОЖНО! Невыполнение требования руководства может привести к получению травм средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ! Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.

1. Прежде чем начать работу в первый раз получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.

2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.

3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на зрение, физическое и психическое состояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или после употребления сильнодействующих лекарств.

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.

5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.

6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.

7. Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 3 м от работающего устройства.

9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.

11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите свободную одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.

12. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.

13. Носите прочную обувь на нескользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.

14. Всегда используйте защитные очки при работе.

15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.

16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).

17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при

заправке топливного бака. Перед заправкой и техническим обслуживанием заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.

2. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.

3. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки.

Перед запуском тщательно протрите поверхности топливного бака и двигателя от случайно пролитого топлива.

4. Для очистки деталей не используйте бензин или другой воспламеняющийся растворитель.

ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалениям и хроническим экземам.

2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.

3. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.

2. Держите устройство двумя руками.

3. Следите, чтобы ноги/руки не располагались вблизи рабочих органов и вращающихся частей.

4. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.

5. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.

6. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).

7. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьезным ожогам.

8. Заглушите двигатель перед перемещением устройства с одного места на другое.

9. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводите при заглушенном двигателе.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

1. Не работайте с устройством, если ребра цилиндра и глушитель загрязнены.

2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы устройства не соприкасались с посторонними предметами.

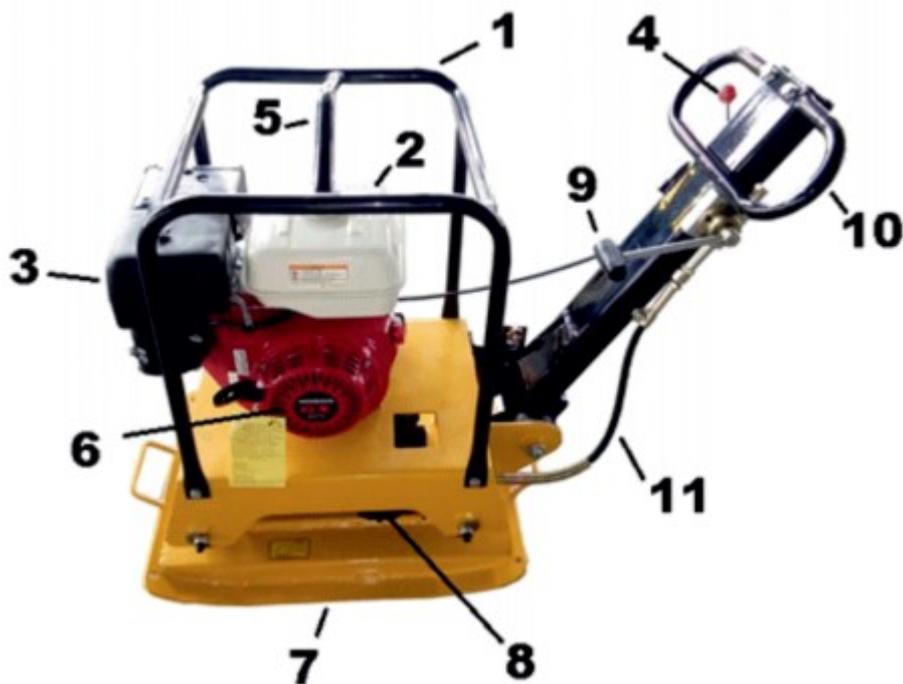
ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

ВНИМАНИЕ! Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.

5. Принцип работы виброплиты

Принцип работы виброплиты заключается в следующем: крутящий момент от вращающегося коленчатого вала двигателя через муфту сцепления центробежного типа и далее через ременную передачу передается на эксцентриковый вал вибратора. Эксцентриковый вал вибратора при вращении создает вибрацию плиты вибратора, которая оказывает воздействие на уплотняемый материал.



1. Рама
2. Топливный бак
3. Воздушный фильтр
4. Рычаг дроссельной заслонки
5. Подъемная скоба
6. Двигатель
7. Опорная плита
8. Вибрационный механизм
9. Рычаг реверса
10. Рукоятка
11. Тросик управления

6. Сборка

Виброплита поставляется в практически собранном виде, но без масла в картере двигателя.

Во избежание травм и повреждений перед началом работы внимательно осмотрите виброплиту, убедитесь в наличии и надежности крепления крышки ременной передачи, целостности и надежности крепления глушителя и топливного бака, отсутствии утечек топлива и масла. Двигатель поставляется без масла. Перед первым запуском налейте в картер масло согласно инструкции. Изделие передает на оператора повышенную вибрацию.

Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в зоне уплотнения. Не подпускайте к виброплите посторонних людей и детей.

7. Подготовка к работе и эксплуатация

ВНИМАНИЕ! Переключение движения у реверсивных виброплит, с прямого на обратное, производить ТОЛЬКО с остановленным двигателем.

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. Приготовить моторное масло и заправить двигатель нового устройства или проверить уровень масла и долить его при необходимости.
2. Приготовить топливо и заправить топливный бак.
3. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.
4. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.
5. Проверить исправность дополнительного оборудования.
6. Подготовить рабочую зону, при необходимости оградить ее предупреждающими табличками.

Используйте только дизельное топливо, наиболее подходящее для данного двигателя.

Обеспечьте отсутствие пыли и воды в топливе.

При заправке топливного бака из бочек обеспечьте отсутствие пыли и воды в топливе. Наличие пыли и воды может привести к серьезным повреждениям топливного насоса высокого давления и форсунки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

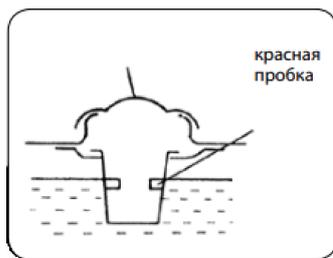
Используйте только рекомендованное дизельное топливо. Использование топлива, отличного от рекомендованного, может привести к повреждению двигателя.

Не рекомендуется использовать заменители дизельного топлива; это может привести к повреждению компонентов топливной системы.

Топливо не должно содержать воду или пыль, потому что это может привести к повреждению топливного насоса высокого давления и форсунки.

ВНИМАНИЕ:

Заливайте топливо в хорошо вентилируемом месте при остановленном двигателе.



Не курите и не допускайте наличия пламени или искр в месте, где осуществляется заправка топливом или его хранение.

Не заливайте в топливный бак избыточное количество топлива, после заправки надежно установите крышку заливного отверстия.

Не проливайте топливо при заправке. Если топливо пролилось, осушите это место перед запуском двигателя.

Выбор моторного масла

ВНИМАНИЕ:

При эксплуатации двигателя с недостаточным количеством моторного масла двигатель может получить повреждения. Также опасно заливать в двигатель слишком много масла, потому что его возгорание может привести к внезапному увеличению оборотов двигателя. Перед пуском двигателя всегда проверяйте уровень масла и доливайте его при необходимости.

Всегда используйте масло с вязкостью, соответствующей температуре окружающей среды, в которой работает двигатель.

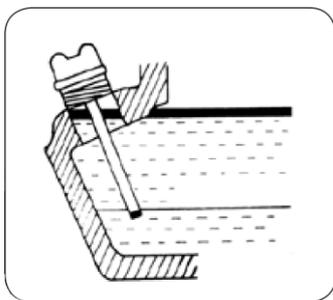
Для сохранения двигателя используйте подходящее масло.

Ничто не влияет на характеристики и срок службы Вашего двигателя сильнее, чем используемое Вами масло. При использовании недоброкачественного масла, или если моторное масло не заменяется регулярно, значительно повышается опасность заклинивания поршня, залегания поршневых колец, ускоренного износа гильзы цилиндра, подшипников и других подвижных компонентов. Срок службы Вашего двигателя может значительно сократиться. Мы рекомендуем использовать масло типа CD по эксплуатационной классификации API. Всегда используйте масло с вязкостью, соответствующей температуре окружающей среды, в которой работает двигатель.

Залейте масло в маслозаливное отверстие, при этом двигатель должен находиться в горизонтальном положении.

ВНИМАНИЕ:

При проверке уровня масла убедитесь в том, что двигатель находится в горизонтальном положении. Если двигатель наклонен, Вы можете добавить слишком много или слишком мало масла. При переливе масла Ваш двигатель будет потреблять слишком много масла, и температура масла станет опасно высокой. Если Вы не добавите достаточное количество масла, может произойти заклинивание частей двигателя.



При проверке уровня масла просто опустите щуп в масляный поддон. Не вворачивайте щуп.

При проверке уровня масла двигатель должен находиться в горизонтальном положении и не работать.

Запуск двигателя

См. Приложение к паспорту «Руководство по эксплуатации двигателя дизельного с воздушным охлаждением».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Прогрейте двигатель без нагрузки в течение примерно 3 минут.

ВНИМАНИЕ:

Не откручивайте и не регулируйте винт ограничения количества оборотов или винт ограничения количества впрыскиваемого топлива. Это может повлиять на технические характеристики двигателя.

Проверки во время эксплуатации

1. Присутствует ли ненормальный звук или вибрация?
2. Наблюдаются ли перебои или неустойчивая работа?
3. Каков цвет выхлопного газа? (Черный или слишком белый?) При обнаружении любого из перечисленных выше признаков остановите двигатель и обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.

ВНИМАНИЕ:

Если двигатель работает или недавно работал, глушитель может быть очень горячим. Будьте осторожны и не прикасайтесь к глушителю. Никогда не доливайте топливо в топливный бак во время работы двигателя.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

См. Приложение к паспорту «Руководство по эксплуатации двигателя дизельного с воздушным охлаждением».

Замена фильтрующего элемента воздушного фильтра

См. Приложение к паспорту «Руководство по эксплуатации двигателя дизельного с воздушным охлаждением».

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

См. Приложение к паспорту «Руководство по эксплуатации двигателя дизельного с воздушным охлаждением».

ПРАВИЛА РАБОТЫ ВИБРОПЛИТОЙ

1. Установите виброплиту в начале уплотняемого участка.
2. Во избежание складывания рабочей рукоятки во время работы используйте стопор, расположенный на верхней части рабочей рукоятки.
3. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 1-3 минут на холостых оборотах.

4. Рычагом газа быстро и плавно увеличьте обороты двигателя до максимальных. При этом произойдет автоматическое включение центробежной муфты сцепления и виброплита начнет работу.

ПРИМЕЧАНИЕ! Виброплита рассчитана на работу двигателя при 3600 об/мин. Работа двигателя на более низких оборотах приведет к снижению силы уплотнения и скорости движения. Это создаст излишнюю вибрацию, приводящую к некачественному уплотнению материала и снижению маневренности, повышенному износу устройства и дискомфорту для оператора.

5. На ровных и твердых поверхностях виброплита начнет движение сама, и довольно быстро. На рыхлых или наклонных поверхностях может потребоваться небольшое усилие, чтобы привести виброплиту в движение.

ВНИМАНИЕ! Все работы по уплотнению производить только на максимальных оборотах двигателя во избежание проскальзывания центробежной муфты сцепления. Выход из строя деталей сцепления в результате проскальзывания и перегрева не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Не используйте виброплиту на слишком твердых поверхностях, в противном случае виброплита будет «прыгать», повреждая двигатель и плиту вибратора.

6. Если почва чересчур влажная, дайте ей просохнуть перед обработкой, иначе влага будет склеивать частицы почвы и мешать получению желаемого результата. И наоборот, если почва чересчур сухая, то при обработке поднимется пыль. Почву следует слегка увлажнить. Это защитит воздушный фильтр и улучшит получаемый результат.

7. Виброплитой следует управлять, удерживая рабочую рукоятку обеими руками и прикладывая усилие для контроля направления движения. Направляйте виброплиту, но позвольте ей выполнять работу самостоятельно. Не следует сильно давить или толкать. Во-первых, это не даст максимального результата. Во-вторых, вибрация, передаваемая на руки оператора, усилится.

8. Для поворота виброплиты перемещайте рабочую рукоятку вправо или влево.

9. Уплотняемый материал считается достаточно уплотненным, когда Вы начинаете ощущать заметную отдачу. Сколько раз придется обработать поверхность для достижения такого результата, зависит от типа и влажности обрабатываемого материала.

ВНИМАНИЕ! Всегда следите за качеством поверхности, чтобы предотвратить скольжение и потерю контроля при запуске или эксплуатации виброплиты. При перемещении виброплиты по краю обрабатываемой поверхности, в плотном соприкосновении с поверхностью должно оставаться не менее 2/3 части рабочей площади плиты.

10. Будьте предельно внимательны при работе на склонах. Максимальный угол наклона не должен превышать 15°. Угол наклона измеряется, когда виброплита стоит на твердой ровной поверхности и бак заполнен топливом.

ВНИМАНИЕ! Запрещается работать виброплитой поперек склонов или на склонах с большими углами наклона.

11. При использовании виброплиты на тротуарной плитке и материалах из натурального камня, прикрепите коврик к рабочей плите виброплиты для предотвращения повреждения поверхности материалов.

12. После завершения работы уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вал вибратора прекратит вращение. После этого, в соответствии с разделом «ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ», заглушите двигатель.

8. Техническое обслуживание

Для поддержания высокой эффективности работы виброплиты необходимо периодически проверять ее техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице «Виды работ и сроки технического обслуживания».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заглушите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию. Несвоевременное техническое обслуживание или неустранение проблемы перед работой может стать причиной поломки устройства. Выход из строя устройства по этой причине не будет являться гарантийным случаем. Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части TOR. Выход из строя устройства при использовании запасных частей и расходных материалов, не соответствующих по качеству, а также при использовании неоригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете устройство в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, необходимо сократить сроки ТО.

ОСТОРОЖНО! Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках на холодном двигателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В выхлопных газах двигателя содержится окись углерода, поэтому обслуживание следует производить при неработающем двигателе. При необходимости произвести регулировки на работающем двигателе обеспечьте хорошее проветривание в рабочей зоне.

ВНИМАНИЕ! Обороты двигателя отрегулированы на заводе-изготовителе для максимально эффективной работы виброплиты. Регулировка карбюратора и оборотов двигателя должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ! Запрещается производить самостоятельную регулировку карбюратора и оборотов двигателя. Выход двигателя из строя из-за

самостоятельной неправильно выполненной регулировки карбюратора и оборотов двигателя не будет являться гарантийным случаем.

8.1 Регламент технического обслуживания

Виды работ		Сроки работ						
Работа	Операции	Перед работой	каждые 25 часов	каждые 50 часов	каждые 6 месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр		X					X	X
Техническое обслуживание виброплиты								
Проверка крепежных деталей*	Проверить	X					X	X
Проверка крепежных деталей*	Затянуть	X					X	X
Обслуживание вибратора *	Заменить масло			Первые 50 часов	X			
Обслуживание приводных ремней вибратора *	Проверить		Первые 25 часов	X				
Обслуживание приводных ремней вибратора *	Заменить						X	X
Обслуживание муфты сцепления*	Проверить					X(2)		X(2)
Обслуживание муфты сцепления*	Заменить						X(2)	X(2)

Таблица 1

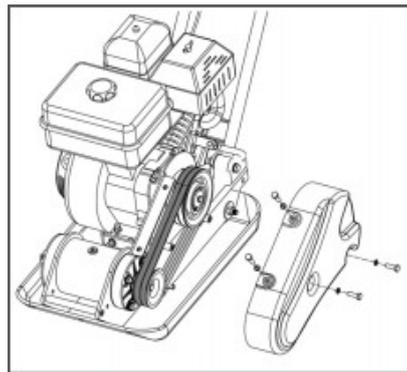
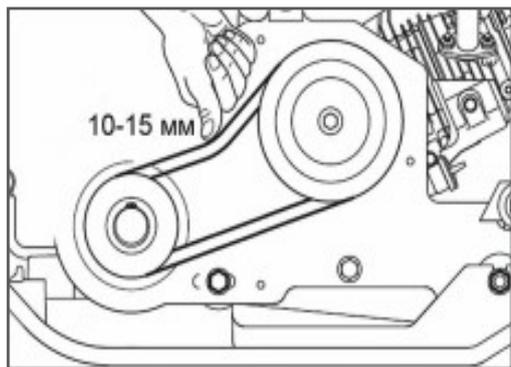
* - Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Техническое обслуживание должно осуществляться более часто при работе в пыльных условиях.

(2) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

Примечание: регламент технического обслуживания двигателя см. в Приложении к паспорту «Руководство по эксплуатации двигателя дизельного с воздушным охлаждением».

8.2 Обслуживание ремней привода вибратора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пытайтесь проверить клиновой ремень при работающем двигателе. В случае попадания рук между клиновым ремнем, шкивом вала вибратора и муфтой сцепления возможны серьезные травмы. Всегда используйте защитные перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ! На новой виброплите или после установки новых ремней проверьте состояние и натяжение ремней после первых 25 часов работы. Далее ремни привода вибратора необходимо проверять через каждые 50 часов работы. Проверка клиновых ремней:

1. Открутите болты крепления и снимите кожух защитных ремней, чтобы получить доступ к ремням.
2. Проверьте состояние ремней. Если ремень протерт, надорван или заметны иные повреждения, он должен быть немедленно заменен.

ПРИМЕЧАНИЕ! Рекомендуется заменить сразу оба ремня!

3. Проверьте натяжение ремней. Правильно натянутый ремень при сильном нажатии пальцем должен прогибаться примерно на 10-15 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ! Ослабленный или изношенный ремень уменьшает эффективность передачи мощности, что снижает качество уплотнения материала и уменьшает срок службы самого ремня. Слишком большое натяжение ремня приводит к его преждевременному износу, а также увеличивает нагрузку на подшипники коленчатого вала двигателя и подшипники вала вибратора, что также приводит к преждевременному выходу их из строя.

4. При необходимости произведите регулировку натяжения ремней. Регулировка натяжения ремней осуществляется: для натяжения ремней - перемещением двигателя от вибратора; для ослабления ремней – перемещением двигателя к вибратору.

5. Убедитесь, что ремни и шкивы вала вибратора и муфты сцепления находятся в одной плоскости.

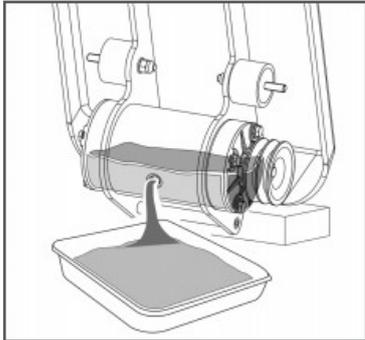
6. После регулировки натяжения ремня закрутите контргайки болтов натяжного устройства и болты и гайки крепления двигателя.

7. Установите на место защитный кожух ремней привода вибратора.

8.3 Замена ремней привода вибратора

Для замены ремней:

1. Открутите болты крепления и снимите защитный кожух ремней.
2. Ослабьте болты крепления двигателя и сдвиньте двигатель в сторону вибратора.
3. Снимите ремни со шкивов вала вибратора и муфты сцепления.
4. Наденьте на шкивы вибратора и муфты сцепления новые ремни.
5. Сдвигая двигатель в сторону от вибратора, проверяйте натяжение ремней. При этом нужно контролировать, чтобы ремни и шкивы вала вибратора и муфты сцепления были в одной плоскости.
6. После регулировки натяжения ремней закрутите контргайки болтов натяжного устройства и болты и гайки крепления двигателя.



7. Установите на место защитный кожух ремней привода вибратора.

8.4 Обслуживание муфты сцепления

Для проверки состояния муфты сцепления необходимо снять ее с вала двигателя. При снятой муфте сцепления визуально осмотрите внутреннюю поверхность барабана сцепления, при необходимости очистите ее. Осмотрите колодки, проверьте их чистоту и целостность. В случае значительного износа колодок и внутренней поверхности внешнего барабана сцепления происходит проскальзывание колодок муфты сцепления и ухудшается производительность виброплиты. Для проверки и замены центробежной муфты сцепления необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

8.5 Обслуживание вибратора

ПРИМЕЧАНИЕ! С завода виброплита поставляется с вибратором, заправленным маслом. В вибратор заливается моторное масло 10W -30. При замене масла вибратора нужно вытащить сливную пробку в нижней правой части вибратора и просто дать маслу стечь. Обратите внимание, что масло будет стекать легче, пока оно горячее. Заменить масло 200-ми мл моторного масла 10W -30. Первая замена масла в вибраторе должна быть через первые 50 часов работы виброплиты, последующие замены масла в вибраторе через каждые 100 часов работы виброплиты.

ОСТОРОЖНО! Операцию по замене масла в вибраторе нужно выполнять с помощником.

ПРИМЕЧАНИЕ! Масло в вибраторе лучше менять, пока вибратор не остыл после работы. Масло в этом случае сольется более полно и быстрее.

9. Хранение и транспортировка

9.1 Подготовка к хранению

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении. При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей. Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.

ПРИМЕЧАНИЕ! Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе.

1. Слейте топливо из топливного бака и карбюратора.

2. При необходимости замените масло в двигателе.

3. Несколько раз плавно потяните за шнур стартера для того, чтобы масло распределилось по цилиндру. Плавно потяните за ручку стартера до возникновения сопротивления. Отпустите ручку стартера. Теперь впускной и выпускной клапаны двигателя закрыты и цилиндр защищен от коррозии.

4. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги и трос управления при необходимости универсальной смазкой, например ЛИТОЛОМ.

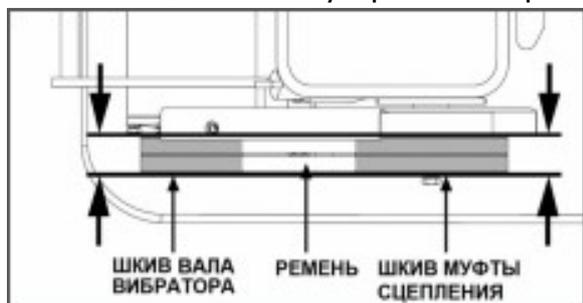
6. Для экономии места при хранении виброплиты сложите рабочую рукоятку.

7. Накройте виброплиту плотным материалом, который надежно защитит ее от пыли.

ВНИМАНИЕ! Топливо окисляется и портится во время хранения. Старое топливо оставляет смолистые отложения, которые загрязняют топливную систему и могут быть причиной выхода двигателя из строя. Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.

9.2 Ввод в эксплуатацию после хранения

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**.



РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ. Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр. Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.

2. Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим топливом. Если цилиндр был покрыт маслом во время

подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.

9.3 Транспортировка

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить топливо из топливного бака и карбюратора и моторное масло из картера двигателя. Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно находиться в рабочем положении и быть надежно закреплено, чтобы исключить его наклон и опрокидывание. Наклон устройства в любую сторону более 15° запрещается. Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80% при 20°C.

10. Поиск и устранение неисправностей

Неисправности вибратора

Возможная причина	Метод устранения
Скорость перемещения слишком низкая, вибрация слабая	
Малая частота вращения двигателя	Установите максимальную частоту вращения двигателя
Проскальзывает сцепление	Проверьте и замените муфту сцепления*
Проскальзывают ремни привода вибратора	Отрегулируйте натяжение или замените ремни
Внутренняя неисправность вибратора	Произведите ремонт вибратора*
Посторонний шум	
Внутренняя неисправность вибратора	Произведите ремонт вибратора*

(*) Указанные работы необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр. При возникновении других неисправностей, не указанных в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

11. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев или 1200 моточасов со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной детали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;

6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличия повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличия разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;
5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

Порядок подачи рекламаций:

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма.



Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.

Торговая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.

При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания

Комплектующие	Срок гарантии
Цилиндро-поршневая группа (ЦПГ)	гарантия отсутствует
Расходные материалы (свечи, воздушные фильтры, аккумуляторные батареи, топливные фильтры, щетки генератора, элементы стартера)	гарантия отсутствует



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES www.tor-industries.com (раздел «сервис»).

СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ

ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ

МОДЕЛЬ:			
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:			
ГОД ВЫПУСКА:			
ДАТА ПРОДАЖИ:		/	
ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:			

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:

КОМПАНИЯ:			
АДРЕС:			
КОНТАКТЫ:	ТЕЛ:		

СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ

М.П.	Оборудование комплектно Механические повреждения отсутствуют		
ДАТА			

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА

Регламент ТО (Дата, подпись)						
Регламент ТО (Дата, подпись)						
Регламент ТО (Дата, подпись)						
Гарантийный ремонт						
Плановый ремонт						
Дата прохождения внепланового ТО						
Исполнитель						

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель _____

М.П.

